

RIPENED

# 完熟 まつどの梨®

MATSUDO PEAR

60th ANNIVERSARY  
60th  
MATSUDO PEAR

There are many delicious pears here.

美味しい梨は、  
松戸にある。

# 2023

Matsudo, the birthplace of the "20th Century" pear variety

Chiba Prefecture is Japan's largest grower of pears, and production in Matsudo and surrounding regions is thriving. Matsudo is particularly well known as the birthplace of the "20th Century" pear variety (or Nijisseiki nashi in Japanese). Many of today's pear varieties can be traced back to the Nijisseiki nashi pear, including the widely sold Kosui and Hosui varieties. Historically, the first Nijisseiki pear tree was discovered in 1888 by a then 13-year-old boy named Kakunosuke Matsudo at the village of Ohashi (within the current Matsudo city limits). He took good care of the young tree and ten years later sweet and juicy pears grew from its branches. The pears became famous for their wonderful taste, and Nijisseiki pear seedlings were consequently sold throughout the country.

松戸市観光梨園組合連合会

MATSUDO PEAR FARMING AGRITOURISM ASSOCIATION



# まつどの梨<sup>®</sup>は、希少価値が高く、市場にあまり出回りません。

ぜひ、梨園にお越しいただき、樹で熟した甘い梨をご賞味ください。

ご贈答用の箱詰、お徳用の袋詰などで販売しています。

Matsudo pears are rarity value, they often sell out before they make it to market.

Visit orchards and try the sweet pears ripen on trees. We have many varieties of pears depending on the harvest season. Gift box, value packs are also available.

## ■ 梨もぎについて

入園は無料。休憩所をご用意しています。梨園の人は梨のプロですから、美味しい梨の見分け方や色々な梨の特徴をやさしく教えてください。

もぎとった梨は、すべて1kg750円(税込)でお買い上げください。

## ■ 梨の選び方と、取り方のコツ

梨を下から手で包み込むように持ち、回しながら上へ持ち上げます。

美味しくなった梨は、きつね色(赤茶)になっています。

## ■ ご贈答用

各サイズによって値段が違い箱詰にして販売されています。持ち帰りや宅配することができます。

## ■ お徳用

キズや変形、小玉などが詰めてありますが、美味しく召し上がれます。「秀品」レベルの梨を安く提供しているものもあります。\*「秀品」とはご贈答用に使われるような品質の商品です。

# 美味しい梨に最適な松戸

Matsudo has an environment where delicious pears grow.

松戸市は土壌・気候共に、条件に恵まれた梨の栽培適地です。梨には大きく分けて赤梨と青梨があります。江戸時代には約 150 品種でしたが、現在は約 40 品種ほど。松戸の観光梨園では全部で 10 品種ほどが栽培されています。

Matsudo has a perfect condition (terrain and climate) to cultivating pears. There are 2 types pears ; brown and green pears. Although there were around 150 varieties in Edo Period, nowadays there are around 40. And we have around 10 in Matsudo pear orchards open to tourism.



## ■ About pear-picking

Free admission. Rest area is available. It's a great chance to know about Japanese pears from pear farmers! The pears you pick are weighed and charged at the rate of ¥750/kg (approximately 2-3 pears, dependent upon size).

## ■ How to choose and pick up pears

During pear picking, please choose the pears that are a "red fox" color (i.e. golden brown) – they are ripe and ready to eat. Hold the pear gently from its base, tilt it sideways, and twist gently while lifting the fruit upwards. The pear will come away from the tree without damaging the branches. Please take care not to drop any pears.

## ■ Gift boxes

Sold in boxes according to pear size. Available to take-home directly or via home delivery.

## ■ Economy bags

These pears have small imperfections that do not affect the flavor of the fruit (e.g. small lesions, deformities or smaller than average size).

# 松戸は二十世紀梨発祥の地

二十世紀梨は、1888年(明治21年)に大橋村(現在の松戸市二十世紀が丘梨元町)で、当時13歳だった松戸覚之助少年によって発見されました。覚之助少年は、親戚の家で偶然苗木をみつけたのです。大切に育て、十年後実った梨はとても美味しい梨として脚光を浴びました。この梨は二十世紀を代表する品種になって欲しいという期待を込めて、1898年(明治31年)に「二十世紀梨」と命名されました。

1904年(明治37年)には鳥取県でも栽培が始まり、現在では鳥取県が全国一の生産量を誇るまでに成長しました。21世紀を迎えた今、二十世紀梨は鳥取と松戸の友好の証として、新たに「人と人の絆」を結ぼうとしています。



2002年に鳥取県から松戸市に贈られた「二十世紀梨感謝の碑」(二十世紀公園)

ちばSDGs  
パートナーに登録

Chiba SDGs



ちばSDGs

当連合会は、SDGs(持続可能な開発目標)を達成するため、環境・社会・経済の3側面において各種取り組みを積極的に促進します。(登録番号:694)

Our Association actively promotes various initiatives in the three aspects of environment, society and economy to achieve the SDGs (Sustainable Development Goals). (Registration number:694)

エコファーマー  
に認定

Eco-Farmer

「たい肥等による土づくり」「科学肥料を減らす」「化学農薬を減らす」この3つの取り組みで、環境と安全・安心に配慮した生産をしており、都道府県知事の認定を受けた農業者をエコファーマーといいます。

Farmers who work to reduce their environmental impact through the incorporation of soil cultivation techniques and the minimization of chemical fertilizers and pesticides are known as "Eco-Farmers". This is an official designation received from the prefectural governor.

みのりちゃん  
Minori-chan



「みのりちゃん」マークは、松戸市で生産され一定の条件を満たした農産物に表示されています。

The "Minori-chan" mark is given to agricultural products that are produced in Matsudo and that also meet certain benchmarks.

梨もぎと直売  
Picking and Direct Sale

Only the discount voucher  
printed on the original  
flyer is valid  
OFF

1,000円以上お買い上げのお客様1回限り有効  
This coupon is valid for one customer per customer for purchases of ¥1000 or more.

本券を切り取って松戸市観光梨園組合連合会加盟園にご持参ください。他のクーポンとの併用はできません。コピーでのご利用はできません。

Remove the coupon and present it at a participating orchard. Not valid in conjunction with any other offer. No copying.

当連合会は、緑地保護に協力しています。

松戸市観光梨園組合連合会

Matsudo Pear Farming Agritourism Association

事務局 一般社団法人 松戸市観光協会

TEL 047-703-1100

火～日 午前10:00～午後6:00  
Tue-Sun, 10:00am to 6:00pm

<https://www.matsudo-kankou.jp/pears/>

